



Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

S/22229*
19 février 1991
FRANCAIS
ORIGINAL : ARABE

NOTE VERBALE DU 15 FEVRIER 1991, ADRESSEE AU PRESIDENT DU
CONSEIL DE SECURITE PAR LA MISSION PERMANENTE DE L'IRAQ
AUPRES DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

La Mission permanente de l'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Président du Conseil de sécurité et a l'honneur de lui faire tenir ci-joint le texte du communiqué publié le 15 février 1991 par le Conseil de commandement de la révolution de l'Iraq.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

* Nouveau tirage pour raisons techniques.

Au nom de Dieu, le Clément, le Miséricordieux,

Déclaration publiée par le Conseil de commandement de la révolution

O glorieux peuple iraquien,
Nobles Arabes,
Musulmans, vrais croyants en l'islam,
Peuples libres et nobles du monde,

Depuis que les Etats-Unis, les sionistes et les alliés colonialistes occidentaux des Américains se sont rendu compte qu'une puissance voyait le jour dans un pays arabe musulman, l'Iraq, une puissance capable de contrebalancer l'hégémonie sioniste soutenue par l'impérialisme dans la région, une puissance libre et noble, résolue à faire face avec sincérité et abnégation à l'agression et aux ambitions sionistes et à rejeter la domination impérialiste de la région, les Etats-Unis, les sionistes et toutes les forces colonialistes pleines de haine à l'encontre des Arabes et des musulmans ont commencé à prendre des mesures et des décisions et à lancer des campagnes d'intrigue et de dénigrement de l'Iraq afin d'éviter la formation et la croissance de cette puissance et d'isoler, de contenir et de punir l'Iraq parce qu'il avait franchi avec confiance, détermination et compétence, les limites fixées par les Etats-Unis, les sionistes et les forces colonialistes pour les pays de la région.

En 1988 et 1989, des campagnes ont constamment été lancées dans la presse et les autres moyens d'information, ainsi que par des personnalités officielles aux Etats-Unis et dans d'autres pays colonialistes, frayant ainsi la voie à la réalisation de ces visées néfastes.

En 1990, ces campagnes ont pris un tour fébrile, se multipliant et prenant une ampleur toujours accrue. L'objectif visé ne nous apparaissait que trop clairement, à nous et à tous les Arabes et vrais musulmans conscients, à tous les peuples libres et nobles qui croient à la liberté et à la justice dans le monde. Il s'agissait en l'occurrence de préparer la destruction de cette puissance en plein essor et de rétablir la prédominance des Etats-Unis, des sionistes et des puissances coloniales dans la région, cette prédominance qui empêchait depuis des dizaines d'années les Arabes de recouvrer leurs droits et leurs territoires usurpés et occupés en Palestine, dans le Golan et au Liban, tout comme elle avait empêché la nation arabe de réaliser ses espoirs d'avancement, de progrès et de justice, lui interdisant ainsi d'occuper la position qui lui revient dans le monde du fait de sa glorieuse histoire et de sa haute contribution à la civilisation humaine.

Au cours des premiers mois de 1990, ces campagnes se sont intensifiées et amplifiées, tournant à l'hystérie. On en est venu à recommander tous les jours que l'Iraq soit attaqué et ses dirigeants liquidés, et que les moyens d'avancement et de progrès dont il était doté lui soient retirés. Les Etats-Unis et d'autres pays colonialistes ont adopté une série de décisions et de mesures injustes interdisant l'exportation de tout ce qui pourrait contribuer au développement de l'Iraq et à son progrès scientifique et industriel. Ces décisions comportaient un boycottage économique de fait, dont l'un des effets a été l'annulation de contrats de livraison de denrées alimentaires en mars 1990. Il était clair également que

les Etats-Unis se préparaient, en coordination avec l'entité sioniste, à attaquer installations et sites scientifiques et industriels et à liquider les dirigeants résolus de la nation iraquienne. Lorsque les Etats-Unis ont découvert que ce plan, dont la réalisation aurait reposé dans une large mesure sur la capacité militaire sioniste, était insuffisant pour atteindre leurs sinistres objectifs, ils ont associé à la conspiration leurs agents et protégés parmi les dirigeants corrompus et despotiques de la région, ennemis de Dieu.

Le rôle de ces derniers venus était d'affaiblir et d'épuiser l'économie de l'Iraq, en vue de son effondrement éventuel. Dans le même temps, les Etats-Unis ont commencé de renforcer le réseau de l'alliance colonialiste afin de mettre en place une coalition politique et militaire Etats-Unis-OTAN, dont l'objectif était d'attaquer l'Iraq et de s'assurer le contrôle de la région, le fait que l'Union soviétique se trouvait occupée à ses affaires intérieures leur en offrant l'occasion.

Iraquiens,
Arabes,
Musulmans,
Peuples libres et nobles du monde,

L'essence et l'objet des événements du 2 août 1990 n'étaient pas ce que voudraient faire accroire la propagande américaine et colonialiste et les dirigeants et séides félons de l'Amérique. Il s'agissait en fait d'un soulèvement patriotique, national et islamique contre la conspiration et l'arbitraire, un soulèvement contre l'oppression et la décadence, contre la corruption et l'hégémonie impérialiste, sioniste et colonialiste dans la région, contre les tyrans dont le rôle avait été révélé dans la conspiration sioniste américaine. C'est ainsi que l'alliance sioniste impérialiste OTAN a révélé ses objectifs et intentions véritables dès les premières heures de ces événements. Elle a concentré ses forces et ses armées et organisé la campagne de duperie, de mensonge et de mystification la plus vile que le monde ait connue ces dernières années. Cette alliance tyrannique, impérialiste, sioniste, OTAN, maléfique a contraint l'Organisation des Nations Unies à publier contre l'Iraq, avec une rapidité inédite, une série de résolutions iniques et sans précédent. Il y a des dizaines d'années, cependant, que cette organisation se montre incapable de répondre aux demandes les plus simples de la nation arabe et de préserver les droits les plus élémentaires des Arabes en Palestine, ce en dépit de la justesse manifeste de la cause arabe et de la violence et du drame que subit le peuple héroïque de Palestine, et dont pâtissent aussi d'autres Arabes, y compris le peuple opprimé du Liban.

Cette alliance inique a imposé sa volonté au monde, a appliqué des méthodes d'intimidation, de chantage et de corruption et a eu recours à toute la vilenie, à tout le mensonge et à toute la duperie que recèle l'arsenal des impérialistes, des sionistes et des forces du colonialisme, afin de préparer l'agression contre l'Iraq.

O glorieux peuple iraquien,
O nobles Arabes,
O vrais croyants,
O vous tous qui, dans le monde, êtes nobles et honorables,

L'agression dont est victime l'Iraq, pays courageux, fier, combattant, croyant et résistant, n'a pas de précédent dans l'histoire. A aucun moment de l'histoire de l'humanité, on ne trouve l'équivalent d'une pareille coalition, composée des Etats-Unis, de deux grandes puissances et de nombreux autres Etats, une trentaine au total, s'attaquant à un pays comme l'Iraq, vaillant, courageux et résolu, dont la population ne dépasse pas 18 millions de personnes. C'est bien en effet une alliance vile, inique, maléfique et incroyante contre le bastion de la foi et des principes, une alliance contre le centre de la liberté, de la justice et de l'équité. Pendant tout un mois, les Etats-Unis et leurs alliés, ainsi que l'entité sioniste qui participe à l'agression dès le départ, ont lancé des attaques brutales et destructrices contre le peuple iraquien, contre ses biens économiques, scientifiques et culturels, contre ses services, contre ses centres religieux et contre les vestiges de civilisations anciennes. L'histoire n'a jamais vu pareille intensité d'opération de mise à feu et à sang et de destruction, lancée au nom de l'Organisation des Nations Unies, d'une légitimité internationale fallacieuse et d'un nouvel ordre mondial conçu en fait comme l'hégémonie universelle des Etats-Unis et de l'OTAN.

Les Etats-Unis et les autres membres de la coalition maléfique ont lancé - à l'aide d'avions qui tirent à distance et à l'aide de missiles à longue portée - d'énormes quantités de bombes et d'explosifs sur des femmes, des enfants et des vieillards dans toutes les villes et les villages d'Iraq et même sur les Bédouins dans le désert. Ils ont bombardé délibérément des mosquées, des églises, des écoles, des hôpitaux, des usines civiles, des ponts et des routes, des centraux téléphoniques, des installations de distribution d'eau et d'électricité, des barrages d'irrigation, des centres culturels et des sites archéologiques dans le pays. Ils ont bombardé des objectifs qui n'ont aucun rapport avec l'effort militaire ou avec la conduite des opérations militaires dont ils ont parlé. Le crime le plus récent qu'ils ont commis, particulièrement vil et odieux, est le bombardement délibéré d'un abri civil, dans lequel des centaines de femmes, d'enfants et de personnes âgées ont été tués et brûlés. L'objectif de cet acte brutal d'agression était parfaitement clair : faire progresser le processus de destruction qu'ils cherchent à mener à bien et punir le peuple iraquien fier, noble et vaillant d'avoir choisi la liberté, l'indépendance et l'honneur et d'avoir rejeté l'humiliation, la disgrâce et l'assujettissement à la volonté du colonialisme et du sionisme.

Les Etats-Unis et leurs alliés ont lancé une guerre vile et lâche contre un peuple courageux et croyant. L'histoire et le destin des peuples et des nations ne sont pas fonction des possessions matérielles des Etats et des régimes au pouvoir. Tout au long de l'histoire, de nombreux empires puissants et riches se sont effondrés parce qu'ils avaient choisi la honte, la lâcheté, l'oppression et la dissolution. Tel est le sort qui attend l'odieuse Amérique et ses procédés décadents, tel sera le destin du sionisme et de toutes les forces du colonialisme, si Dieu le veut. L'Iraq a triomphé dans cet affrontement. Il a triomphé, parce qu'il est resté fier, courageux, croyant, noble et résolu. Il a triomphé, parce

qu'il est resté fidèle aux principes et aux valeurs spirituelles hérités de sa vraie religion et de son patrimoine séculaire. Les pertes matérielles qu'il a subies dans cette guerre, aussi immenses soient-elles, sont peu de choses par rapport à la préservation de son courage, de sa foi profondément ancrée sur la morale et de sa volonté résolue de suivre la voie du renouveau et du progrès.

Nobles Iraquiens,
Honorables Arabes,
Musulmans, qui croyez véritablement en l'islam,
Vous tous qui, dans le monde, êtes nobles et perspicaces,

Mû par ce sentiment profond, se fondant sur cette évaluation de la nature du conflit, désireux de priver l'alliance maléfique des Etats-Unis, des sionistes et de l'OTAN de la possibilité de mener à bien ses objectifs de destruction, rendant hommage à l'initiative de l'Union soviétique communiquée par l'envoyé des dirigeants soviétiques, et suivant les principes énoncés dans l'initiative annoncée par le Président Saddam Hussein le 12 août 1990, le Conseil de commandement de la révolution a décidé d'annoncer ce qui suit :

I. L'Iraq est disposé à procéder sur la base de la résolution 660 (1990) du Conseil de sécurité en vue de parvenir à un règlement politique, honorable et acceptable, y compris à se retirer. La première mesure à prendre, en témoignage de la volonté de l'Iraq de se retirer, est liée à ce qui suit :

a) Un cessez-le-feu global et général, sur terre, en mer et dans les airs, doit être appliqué;

b) Le Conseil de sécurité doit décider d'abroger avec plein effet rétroactif ses résolutions 661, 662, 664, 665, 666, 667, 669, 670, 674, 677 et 678, ainsi que toutes les conséquences de celles-ci. De même doivent être annulées toutes les décisions et mesures de boycottage et d'embargo et les autres décisions et mesures préjudiciables adoptées séparément ou collectivement par certains Etats contre l'Iraq, avant le 2 août 1990 - qui étaient la cause véritable de la crise du Golfe - de façon que la situation puisse revenir à l'état normal comme si rien ne s'était passé et sans qu'il en résulte de conséquence préjudiciable pour l'Iraq, pour quelque raison que ce soit;

c) Les Etats-Unis, les autres Etats participant à l'agression et tous les Etats qui ont envoyé des forces dans la région retireront de la région du Moyen-Orient et de la région du golfe Arabe toutes les forces, toutes les armes et tout le matériel qu'ils y ont apportés avant et après le 2 août 1990, que ce soit sur terre ou en mer, dans les océans ou dans les golfes, y compris les armes et le matériel que certains Etats ont fournis à Israël sous prétexte de la crise dans le Golfe, étant entendu que le retrait de ces forces, armements et matériel se fera dans un délai d'un mois au maximum à compter de la date du cessez-le-feu;

d) Israël se retirera de la Palestine et des territoires arabes qu'il occupe au Golan et au Liban, en application des résolutions du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale des Nations Unies. Au cas où il refuserait de le faire, le Conseil de sécurité appliquerait à Israël les mêmes résolutions que celles qu'il a adoptées contre l'Iraq;

e) Les droits territoriaux et maritimes historiques de l'Iraq seront tous pleinement garantis;

f) Le règlement politique qui sera convenu sera fondé sur la volonté du peuple, conformément à des procédures démocratiques véritables et non sur la base des privilèges acquis de la Maison d'Al Sabah. Sur cette base, les forces nationales et islamiques doivent participer de façon fondamentale à l'arrangement politique qui sera convenu.

II. Les Etats qui ont participé à l'agression et à son financement s'engageront à reconstruire tout ce que l'agression a détruit en Iraq, selon les plus hautes spécifications pour chaque activité, installation ou projet victime de l'agression, et ce, à leurs propres frais et sans qu'aucune dépense financière ne soit à la charge de l'Iraq.

III. Seront annulées toutes les dettes contractées, à l'égard des Etats du Golfe et des Etats étrangers participant à l'agression, par l'Iraq ainsi que par les Etats de la région qui ont subi les effets de l'agression et qui n'y ont pas participé, que ce soit directement ou indirectement; des relations seront établies entre les Etats riches et les Etats pauvres de la région et du monde, sur la base de la justice et de l'équité, de façon que les pays riches soient confrontés à leurs obligations sans équivoque à l'égard du développement des pays pauvres et de la suppression de leurs souffrances d'ordre économique, en application du principe suivant lequel les pauvres ont le droit de partager les ressources des riches; et le Conseil de sécurité et les Etats, quels qu'ils soient, cesseront d'utiliser selon des cas des critères différents pour les questions affectant les peuples et les nations.

IV. Les Etats du Golfe, y compris l'Iran, seront libres d'oeuvrer à concevoir des arrangements de sécurité dans la région et de régler leurs relations mutuelles, sans ingérence extérieure.

V. La région du golfe Arabique sera proclamée zone exempte de bases militaires étrangères et de toute présence militaire étrangère; des engagements seront souscrits par tous à cet effet.

Voilà dans leur limpidité les arguments que nous avançons contre les traîtres perfides et leurs maîtres impérialistes devant l'humanité tout entière. Ayant placé notre confiance dans le Dieu unique, nous tirons notre assurance fondamentale du puissant peuple iraquien, de ses vaillantes forces armées en lutte et de ceux qui croient en la voie que nous suivons pour résister à l'agression et aux agresseurs. Dans les jours à venir, la victoire contre les agresseurs sera assurée, comme elle l'était précédemment. Dieu est grand. L'ennemi infâme sera repoussé.

Le Conseil de commandement de la révolution

Le 29 radjab 1411 de l'hégire

(15 février 1991)